



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/1/Add.1  
15 January 2005

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的  
标识规定问题的不限成员名额技术专家组  
2005年3月16日至18日，蒙特利尔  
临时议程\*项目 2.2

### 通过议程

#### 临时议程说明

#### 引言

1. 在作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议上，除其他以外，生物多样性公约缔约方大会审议了与拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识/单据有关的问题。根据《生物技术安全议定书》第 18 条 2(a)款，作为议定书缔约方会议的缔约方大会须在不迟于议定书生效日期后两年就关于标识措施的详细规定做出决定。为了便利适当和及时通过第 18 条 2(a)款中所设想的决定，作为议定书缔约方会议的缔约方大会在第 BS-I/6 A 号决定中成立了关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识规定问题的不限成员名额技术专家组。
2. 在同一决定中，缔约方大会还请执行秘书召开不限成员名额技术专家组会议，并向作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议提交报告和决定草案。根据这一要求，专家组将于 2005 年 3 月 16 日至 18 日在蒙特利尔国际民用航空组织总部举行第一次会议。
3. 在专家组会议之前，举办了一次执行议定书第 18 条 2 款能力建设和经验交流讲习班。根据作为议定书缔约方会议的缔约方大会的第 BS-I/6 D 号决定，讲习班于 2004 年 11 月 1 日至 3 日在德国波恩举办。
4. 应作为议定书缔约方会议的缔约方大会的要求，各缔约方、其他国家政府及有关国际组织在第 18 条 2(a)款的范围内提交了关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识问题的观点和信息。执行秘书编写了所提交意见的综述，将提交专家组审议。

\* UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/1。

5. 预计专家组将审议其职权范围所规定的问题，起草并提交要求作为议定书缔约方会议的缔约方大会根据第 18 条 2(a)款做出的决定的草案，供作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议审议和可能通过。

### 项目 1：会议开幕

6. 会议将在作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席或另一名主席团成员的主持下，于 2005 年 3 月 16 日星期三上午 10 时在蒙特利尔开幕。生物多样性公约执行秘书将做介绍性发言。

### 项目 2：组织事项

#### 2.1. 主席团成员

7. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席团将担任专家组主席团。根据以往惯例，主席团主席可能会提议另一名代表代其主持会议。

#### 2.2. 通过议程

8. 将请会议在临时议程（UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/1）的基础上通过会议的议程。

9. 临时议程项目 3 分为两个部分，这样做是为了反映作为议定书缔约方会议的缔约方大会在第 BS-I/6 A 号决定附件给专家组规定的职权范围中所确定的问题优先次序，以防专家组有可能无法讨论此处所列的所有问题。

#### 2.3. 工作安排

10. 谨提议会议审议下文附件一所载拟议工作安排和工作方案。

11. 拟议工作安排规定此次会议全部以全体会议的形式进行。在与作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席团进行磋商之后，执行秘书将提出提案，目的是帮助专家组在三日之内完成规定任务。但建议专家组根据需要成立联络或起草小组，以进一步促进全会关于特定问题的讨论并向全会提交提案草案，供其审议。

12. 会议将在每天两次会议（上午 10 时至下午 1 时，下午 3 时至 6 时）的基础上进行，在此期间，将提供六种联合国工作语文的同声传译服务。如专家组想设立联络或起草小组，将不为它们的工作提供口译服务。

13. 下面的附件二列出为此次会议准备的文件。

### 项目 3：审查有关拟订拟直接用作食品、饲料或加工的 改性活生物体的标识的详细规定的问题

14. 在该项目下，预计专家组将依据其职权范围第一段，审查第 18 条 2 (a)款第二句提到的对拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识和独特标识的问题，其中涉及同一段落第一句中“可能含有”用词问题，以及其他任何可能与拟定关于这些生物体的标识/单据的详细规定有关的问题。

15. 因此，建议专家组审议：（一）2002 年 3 月 18 日至 20 日在蒙特利尔举行的第 18 条 2 (a)款规定技术专家组会议的报告和建议（UNEP/CBD/ICCP/3/7/Add.1）；（二）卡塔赫纳生

物技术安全议定书政府间委员会第三次会议上关于第 18 条 2 (a)款讨论的第一工作组主席的摘要 (UNEP/CBD/ICCP/3/10, 附件, 建议 3/6, 附件二); (三) 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的第 BS-I/6 A 号决定; 及 (四) 议定书缔约方、其他国家政府和相关国际组织按照作为议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的要求提交的信息和观点 (UNEP/CBD/OETEG-HTPI/1/2 和 UNEP/CBD/OETEG-HTPI/1/INF/1)。

16. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会为专家组确定的具体问题包括:

(a) 第一部分:

- (一) 第 18 条 2 (a)款规定的拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体所附单据;
- (二) 所附单据内提供的信息;
- (三) 使用独特标识的范围和形式; 以及, 如果可能的话,

(b) 第二部分:

- (一) 启动标识规定可能需要的偶然或无意造成的改性活生物体含量的阈值;
- (二) 审查现有的取样和检测方法, 以便予以统一。

17. 执行秘书编写了一份说明 (UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/2), 该说明主要包含各缔约方、其他国家政府和相关国际组织应作为议定书缔约方会议的缔约方大会的要求提交的信息和观点的综述。

18. 秘书处将介绍这份关于信息和观点的综述的说明。在此之前, 专家组还将收到一份包含所有呈件全文的资料性文件 (UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/INF/1)。此外, 作为资料提供给专家组的还有执行《生物技术安全议定书》第 18 条第 2 款能力建设和经验交流讲习班的报告 (UNEP/CBD/BS/WS-CB-HTPI/1/2)。由于已经把上文第 15 段中提到的先前会议的文件放到了秘书处的网站 ([www.biodiv.org](http://www.biodiv.org)) 上, 而且已分发给所有国家政府, 会议期间按需分发的文件将很少。

#### 项目 4: 起草一决定草案, 供作为生物技术安全议定书的 缔约方会议的缔约方大会审议

19. 正如上文引言部分所提到的, 专家组的职权范围要求专家组起草一份关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识的具体规定的决定草案, 供作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议。为了向会议提供这方面的援助, 执行秘书说明的第三节载有决定草案内容的备选方案。

20. 执行秘书的说明中关于建议的第四节请会议在努力起草关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识的具体规定的决定草案, 以供作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议并可能通过的过程中, 审查应作为议定书缔约方会议的缔约方大会的要求提交的信息和观点综述, 并考虑说明第三节提议的内容的备选方案。

#### 项目 5: 其他事项

15. 在本项目下, 建议会议审议与会者提出的任何其他相关事项。

**项目 6：通过报告**

16. 请会议在报告员即将编写并提交给会议的报告草案的基础上，审议并通过会议报告。

**项目 7：会议闭幕**

17. 会议将于 2005 年 3 月 18 日星期五下午 5 时闭幕。

附件一

关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的  
标识规定问题的不限成员名额技术专家组会议的拟议工作安排

	全体会议
<p>星期三 2005 年 3 月 16 日 上午 10 时至上午 10 时 30 分</p>	<p>议程项目： 1. 会议开幕。</p>
<p>上午 10 时 30 分至下午 1 时</p>	<p>议程项目： 2. 组织事项：     2.1. 主席团成员；     2.2. 通过议程； 工作安排。 3. 审查有关拟订拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识的详细规定的问题： 第一部分：     (a) 改性活生物体所附单据；</p>
<p>下午 3 时至 5 时</p>	<p>议程项目： 3. 审查有关拟订拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识的详细规定的问题： 第一部分：     (b) 所附单据内提供的信息；     (c) 使用独特标识的范围和形式；</p>
<p>星期四 2004 年 3 月 17 日 下午 10 时至下午 1 时</p>	<p>议程项目： 3. 审查有关拟订拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识的详细规定的问题： 第二部分：     (d) 启动标识规定可能需要的偶然或无意造成的改性活生物体含量的阈值；     (e) 审查现有的取样和检测方法，以便予以统一。</p>

	全体会议
下午 3 时至 5 时	<i>议程项目:</i> 4. 起草一决定草案, 供作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会审议。
<i>星期五</i> <i>2005 年 3 月 18 日</i> 上午 10 时至下午 1 时	<i>继续议程项目 4</i>
下午 3 时至 5 时	<i>议程项目:</i> 5. 其他事项。 6. 通过报告。 7. 会议闭幕。

附件二

关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的  
标识规定问题的不限成员名额技术专家组会议的文件列表

文号	题目
UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/1	临时议程
UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/1/Add.1	临时议程说明
UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/2	关于拟直接用作食品、饲料或加工的改性活生物体的标识规定的信息和观点的综述（第 18 条 2(a)款）
UNEP/CBD/BS/OETEG-HTPI/1/INF/1	有关《卡塔赫纳生物技术安全议定书》第 18 条 2(a)款规定的观点和相关信息汇编

会议期间会将提供先前会议的下列文件

UNEP/CBD/BS/WS-CB-HTPI/1/2	执行《生物技术安全议定书》第 18 条第 2 款能力建设和经验交流讲习班的报告
UNEP/CBD/ICCP/3/7/Add.1	《卡塔赫纳生物技术安全议定书》第 18 条 2(a)款规定技术专家组会议的报告
UNEP/CBD/ICCP/3/10	《卡塔赫纳生物技术安全议定书》政府间委员会第三次会议工作报告（关于项目 4.1.5“处理、运输、包装和标志”（第 18 条 2(a)款）的讨论的第一工作组主席的摘要，附件二，建议 3/6）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/1/15	作为生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议的报告（第 BS-I/6 A-D 号决定，第 85—97 页）

-----